

Dissabte · Sábado · Saturday 7

- 10 H X CAMPIONAT D'ESCACS (PLAÇA NOVA) | CAMPEONATO DE AJEDREZ | CHESS CHAMPIONSHIP.
- 10 - 12 H **21** TALLER DE LLATA (ESTAND FPA) | TALLER DE PALMA | PALM WORKSHOP.
- 11.30 H **10** TALLER DE PA FET AMB LA FARINA FETA AMB BLAT AUTÒCTON DE LA MARINA ALTA (ESTAND DE FARINERA LA MARINA) | TALLER DE PAN HECHO CON LA HARINA DE TRIGO AUTÓCTONO DE LA MARINA ALTA | BREAD WORKSHOP MADE WITH NATIVE WHEAT FLOUR FROM LA MARINA ALTA.
- 11.30 H **5** PRESENTACIÓ DEL FORMATGE GRUYERE GOURMINDO 12 MESOS A CÀRREC DE L'EXPERT FORMATGER, MILLOR FORMATGE DEL MÓN AL WORLD CHEESE AWARDS 2023 (ESTAND CARNISSERIA CA CURRO) | PRESENTACIÓN DEL QUESO GRUYERE GOURMINDO 12 MESES A CARGO DEL EXPERTO QUESERO, MEJOR QUESO DEL MUNDO AL WORLD CHEESE AWARDS 2023 | PRESENTATION OF GRUYERE GOURMINDO 12-MONTH CHEESE BY THE EXPERT CHEESEMAKER, BEST CHEESE IN THE WORLD AT THE WORLD CHEESE AWARDS 2023.
- 12 H INAUGURACIÓ DE LA 18 FIRA GATA AL CARRER (COMENÇA EL RECORREGUT A PLAÇA D'ESPANYA) | INAUGURACIÓN DE LA 18 FIRA GATA AL CARRER (EMPIEZA EL RECORRIDO EN LA PLAZA ESPAÑA) | INAUGURATION OF THE 18TH FIRA GATA AL CARRER (THE TOUR BEGINS IN THE PLAZA ESPAÑA).
- 12 H **2** VISITA A L'OBRAJADOR DE LA GELATERIA TRADICIONAL (ESTAND CA EL TRAMUSSER) | VISITA AL OBRADOR DE LA HELADERÍA TRADICIONAL | VISIT TO THE TRADITIONAL ICE CREAM SHOP.
- 12 H **11** FORNEJAT DE COQUES AMB BLAT DE LA MARINA EN DIRECTE (ESTAND LA COSA NOSTRA) | HORNEADO DE COCAS CON TRIGO DE LA MARINA EN DIRECTO | BAKING "COCAS" WITH WHEAT FROM THE MARINA ALTA LIVE.
- 12.30 H CONCERT DE LA RONDALLA DE GATA (PLAÇA ESSLÉSIA) | CONCIERTO DE LA RONDALLA DE GATA | MUSIC CONCERT OF "LA RONDALLA DE GATA".
- 13.15 H **13** PAELLA PER RACIONS I COQUES ACABADES DE FER (ESTAND ARRELS RACÓ GASTRONÒMIC) | PAELLA POR RACIONES Y COCAS RECIÉN HECHAS | PAELLA BY PORTIONS AND FRESHLY MADE "COCAS".
- 13.30 H **4** OBERTURA DE BARRIL DE CERVESA IPA. (ESTAND CERVERSOS GATEROS) | APERTURA DE BARRIL DE CERVEZA IPA | IPA BEER KEG OPENING.
- 16.30 H **17** RUTA A L'ERMITA A CÀRREC DE MIGUEL VIVES (OFICINA DE TURISME) | RUTA A LA ERMITA A CARGO DE MIGUEL VIVES | ROUTE TO THE HERMITAGE LED BY MIGUEL VIVES.
- 17 H ACTUACIÓ DE LA BATUCADA GATUKADA | ACTUACIÓN DE LA BATUCADA BATUKADA | MUSIC EVENT
- 18 H **22** **30** DESFILADA ISLA BONITA - COMPLEMENTOS TONIA (ESTANDS DE LABASSA I TONIA) | DESFILE ISLA BONITA | PARADE ISLA BONITA.
- 18.30 H **5** TALL, DEGUSTACIÓ I VENDA DE LE GRUYÈRE AOP, MILLOR FORMATGE DEL MÓN 2022. (ESTAND CARNISSERIA CA CURRO) | ABERTURA, DEGUSTACIÓN Y VENTA DE LE GRUYÈRE AOP, MEJOR QUESO DEL MUNDO 2022 | OPENING, TASTING AND SALE OF LE GRUYÈRE AOP, BEST CHEESE IN THE WORLD 2022.
- 18.30 H ACTUACIÓ DEL GRUP DE DANSES LA LLATA (PLAÇA NOVA) | ACTUACIÓN DEL "GRUP DE DANSES LA LLATA" | PERFORMANCE OF THE TRADITIONAL "GRUP DE DANSES LA LLATA".
- 19 H **4** CONCERT DE MÚSICA EN DIRECTE GRUP REMAKE (ESTAND CERVERSOS GATEROS) | CONCIERTO DE MÚSICA EN DIRECTO GRUPO REMAKE | LIVE MUSIC CONCERT REMAKE GROUP.

Diumenge · Domingo · Sunday 8

- 11.30 H **5** TALL I DEGUSTACIÓ DE FORMATGE GALLEC GAMELSAN 12 KG | CORTE Y DEGUSTACIÓN DEL QUESO GALLEGO GAMELSAN 12 KG | CUTTING AND TASTING OF GALICIAN GAMELSAN CHEESE 12 KG.
- 11.30 H **10** TALLER DE PA FET AMB LA FARINA DE BLAT AUTÒCTON DE LA MARINA ALTA (ESTAND DE FARINERA LA MARINA) | TALLER DE PAN HECHO CON LA HARINA DE TRIGO AUTÓCTONO DE LA MARINA ALTA | BREAD WORKSHOP MADE WITH NATIVE WHEAT FLOUR FROM LA MARINA ALTA.
- 12 H **17** RUTA DE COVES ROGES A CÀRREC DE MIGUEL VIVES (OFICINA DE TURISME) | RUTA DE "COVES ROGES" A CARGO DE MIGUEL VIVES | "COVES ROGES" ROUTE LED BY MIGUEL VIVES.
- 12 H **2** VISITA A L'OBRAJADOR DE LA GELATERIA TRADICIONAL (ESTAND CA EL TRAMUSSER) | VISITA AL OBRADOR DE LA HELADERÍA TRADICIONAL | VISIT TO THE TRADITIONAL ICE CREAM SHOP.
- 12 H **11** FORNEJAT DE COQUES AMB BLAT DE LA MARINA EN DIRECTE (ESTAND LA COSA NOSTRA) | HORNEADO DE COCAS CON TRIGO DE LA MARINA EN DIRECTO | BAKING "COCAS" WITH WHEAT FROM THE MARINA ALTA LIVE.

- 13.15 H **13** PAELLA PER RACIONS I COQUES ACABADES DE FER (ESTAND ARRELS RACÓ GASTRONÒMIC) | PAELLA POR RACIONES Y COCAS RECIÉN HECHAS | PAELLA BY PORTIONS AND FRESHLY MADE "COCAS".
- 18 H **23** DESFILADA DE MODA INFANTIL A CÀRREC D'ANA MODA | DESFILE DE MODA INFANTIL | DESFILE DE MODA INFANTIL.
- 20 H CLOENDA, CERCAVILA DE LA BANDA JUVENIL | CLAUSURA, PASACALLES DE LA BANDA JUVENIL | CLOSING, PARADE OF THE YOUTH BAND.

Durant els dos dies de 10 h a 20 h Durante los dos días · During the two days

- 6** AIGUA GRATIS PER TOT HOM, FRESCA, AMB GAS O NATURAL. ESTAND GLOPGLÖP | AGUA GRATIS PARA TODOS, FRÍA, CON GAS O NATURAL | FREE WATER FOR EVERYONE, COLD, SPARKLING OR NATURAL.
- 4** ACTUACIÓ MUSICAL CONTINUA DURANT TOT EL DIA PEL DJ - IRONMAN-YA AMB MÚSICA REMEMBER DE LA MOVIDA. ESTAND CERVERSOS GATEROS | ACTUACIÓN MUSICAL CONTINUA DURANTE TODO EL DÍA POR DJ IRONMAN-YA | CONTINUOUS MUSICAL PERFORMANCE THROUGHOUT THE DAY BY DJ IRONMAN-YA.
- 37** MONGETES ACABADES DE FER I MOTO INFANTIL. ESTAND AMPA | PALOMITAS RECIÉN HECHAS Y MOTO INFANTIL | FRESHLY MADE POPCORN AND CHILDREN'S MOTORCYCLE.
- 8** MOSTRA DEL MÓN DE LES ABELLES I LA MEL. ESTAND APICULTORS MONTGÓ | MUESTRA DEL MUNDO DE LAS ABEJAS Y LA MIEL | SAMPLE OF THE WORLD OF BEES AND HONEY.
- 11** MENJAR A TOT HORA. ESTAND COMISSIÓ DE FESTES | COMIDA A CUALQUIER HORA | FOOD AT ALL TIMES.
- 21** DEMOSTRACIÓ DE MALLA I MACRAMÉ. ESTAND DE L'FPA | DEMOSTRACIÓN DE MALLA Y MACRAMÉ | MESH AND MACRAMÉ DEMONSTRATION.
- 9** BUNYOLADA TRADICIONAL. ESTAND COMISSIÓ DE SANT ANTONI | BUÑELADA TRADICIONAL | TRADITIONAL "BUNYOLADA".
- 39** VOLTA AMB CARRO, EIXIDA DEL PONT. | VUELTA EN CARRO | TRADITIONAL HORSE CARS TRIP, EXIT FROM THE BRIDGE.
- ACTUACIÓ TEATRAL ITINERANT PER TOT EL CIRCUIT DE LA FIRA | ACTUACIÓN TEATRO ITINERANTE | TRAVELING THEATER PERFORMANCE.
- 38** EXPOSICIÓ DE LEGO AL CENTRE SOCIAL INTEGRAT | EXPOSICIÓN DE LEGO | LEGO EXHIBITION.
- 15** ESCENARI OBERT, IMPROVISA LA TEUA JAM SESSION AMB ELS INSTRUMENT QUE TENIM ESTAND DE GATA FAN CLUB | ESCENARIO ABIERTO, IMPROVISA TU JAM SESSION | OPEN STAGE, IMPROVISE YOUR JAM SESSION.
- 15** FIGAPALA DJ. ESTAND DE GATA FAN CLUB
- 13** TORRADA DE PRODUCTES DE FIRA. ESTAND D'ARRELS RACÓ GASTRONÒMIC | BARBACOA DE PRODUCTOS DE LA FIRA | BARBECUE OF "FIRA" PRODUCTS.
- 13** PROVA LA COCA DE PASTA BONA GUANYADORA DEL PRIMER PREMI DEL CONCURS NACIONAL DE COQUES AMB FARINA DE BLAT DE LA MARINA. ESTAND D'ARRELS RACÓ GASTRONÒMIC | PRUEBA LA COCA GANADORA DEL PRIMER PREMIO DEL CONCURSO NACIONAL DE COCAS CON HARINA DE TRIGO DE LA MARINA | TRY THE COCA WINNER OF THE FIRST PRIZE OF THE NATIONAL COCA CONTEST WITH WHEAT FLOUR FROM LA MARINA.
- 2** L'AUTÈNTIC GELAT ARTESÀ DE CARABASSA I XOCOLATE ESTÀ A LA FIRA. PROVA'L. ESTAND GELATERIA EL TRAMUSSER | AUTÉNTICO HELADO ARTESANO DE CALABAZA Y CHOCOLATE, PRUEBALO | AUTHENTIC PUMPKIN AND CHOCOLATE ICE CREAM, TRY IT.
- 27** TALLER DE MANUALITATS. ESTAND PAPERERIA FONT | TALLER DE MANUALIDADES | CRAFTS WORKSHOP.
- DEMOSTRACIÓ DE L'ART DE FER UN CANYÍS | DEMOSTRACIÓN DEL ARTE DE ELABORAR UN CAÑIZO | DEMONSTRATION OF THE ART OF WEAVING REEDS.

#FiraGataalCarrer

www.firagataalcarrer.com



Com arribar
Cómo llegar
How to arrive



www.firagataalcarrer.com

TONIA
regals

TONIAregals
@TONIAREGALS
Pinterest.com
toniaregals

c/ La Bassa, 1. Gata
96 575 62 69

CA CURRO
embotit artesa

Ca Curro
C/ Signes, 23
Gata de Gorgos
96 575 62 19

desde 1913
www.ca-curro.com

ÓPTICA SIGNES
DIETÈTICA

Dietètica Herbològica
Adaptació individual
Diplomada

C/ Doctor Miquel, 23 Gata de Gorgos
949 236 750 96 575 66 99

Forn de Xaro

SISTEM COMPLET

96 575 62 69 C/ Sàl. II - 03740 Gata de Gorgos
forncoxoia

BORONAT
BICICLETTES

C/ Trossets, 50
96 575 70 93
Gata de Gorgos

CERESEROS
GALEA

Cerveza artesana

Redi
FOR YOU

www.rediforyou.es
960 833 802 - 621 239 633

FIBRA · MÒVIL · TV · ENERGIA

LOZANO
PELUQUERIA Y ESTETICA

TU CENTRO DE CONFIANZA

POU DE PEDREGUER, 3 BAJO
03740 GATA DE GORGOS
966454332

BUSCANOS EN FACEBOOK Y MANTENTE
INFORMADO DE NUESTRAS OFERTAS

LA COSA NOSTRA

Avda. Marina Alta, 169
GATA DE GORGOS
628 180 692

Ca el Tramusser

C/ Constitució, 20 · Gata de Gorgos
96 575 76 51 · 609 74 61 13

Las Tijeras de Eui

PELUQUERÍA A DOMICILIO
633 063 066
lastijerasdeui.es

Tien21
Especialistas en electrodomésticos

Jaime Signes
INSTAL·LACIONS I FOTOVOLTAICA

C/ REYES CATÓLICOS, 3 GATA DE GORGOS 96 575 62 65

A

Avda. Marina Alta, 50 GATA Tel. 965 758 181

ooh! uau! yea! bua! kit!
marketing branding estratègia disseny digital

factoriad'idees

Reyes Católicos, 5 · 1ª H Gata · Alicante
96 575 75 26 factoriadidees.es

Cultura i Tradicions

15. Gata Fan Club
16. Amadem
17. Turisme Ajuntament
18. Encordador
19. Art al Vent
20. Punt Jove
21. FPA

Infantil

37. AMPA Gata
38. Exposició Lego
39. Volta amb Carro
40. Karts
41. JOCS infantils

Comerç i Serveis

22. Tonia
23. Ana Moda
24. Dona'm
25. Redi for you
26. 80 mil viajes
27. Papereria Font
28. Ca Bernat
29. Tien21
30. Labassa Herbològica
31. Kobold
32. Maria Földy
33. Auto Gata
34. Renault Ginestar
35. Tallers Reig
36. Emprendors

Gastronomia

1. Tapis
2. Gelateria Ca el Tramusser
3. Forn de Xaro
4. Cerveseros Gateros
5. Ca Curro Carnisseria
6. Glogglop
7. Ca Polaca Carnisseria
8. Apicultors Montgó
9. Comissió Sant Antoni
10. Farinera La Marina

Bars i Restaurants

11. La Cosa Nostra
12. Comissió de festes
13. Arrels racó gastronòmic
14. Bar Espanya

